



# «Ganzheitliches Verfügen»

**Willkommen:** Im Wochentakt berichten Medien über Themen wie Organentnahme, Sterbetourismus und Patientenverfügungen. Grossangelegte Kampagnen vom Bundesamt für Gesundheit versuchen das Tabu um die Verfügung zu brechen.

Dies deckt jedoch nur einen Teil ab. Wichtige Teile geraten bei Verfügungen jedoch oft in Vergessenheit.

«...die Unversehrtheit des Leibes». Dies bedeutet: Wissenschaftliche Tests und Organspende JA oder NEIN? Verbrennung oder Erdbestattung?

Sehen Sie die Verfügung als Ganzheit! In unseren Breitengraden geht der ganzheitliche Verfügungsansatz mehr und mehr

verloren.

Die Schweizerische Gesellschaft für Lebenshilfe SGFL bietet Ihnen in der nachfolgenden Lektüre Informationen an, welche Ihnen die Auseinandersetzung mit Leben und Tod vereinfachen sollen.

Ein Professor der Notfallmedizin hat das einmal so formuliert: «Die meisten Mediziner möchten den Willen des Patienten vollziehen; aber dieser Wille muss rasch, klar und schriftlich erkennbar sein». Mit anderen Worten sofort, also innert 60 Minuten.

Wir helfen Ihnen als gemeinnützige Gesellschaft, damit Sie für sich und die Ihnen Nahestehenden Klarheit schaffen können.

# «Wer ist die SGFL?»



## Disposizione medica (Si prega di compilare a penna!)

### Instruction/Carte mes dernières volontés

#### Verfügungs-Ausweis (Bitte mit Kugelschreiber ausfüllen!)

zur Organspende  
Autopsie/Obduktion  
Bestattungsart



SGFL/ASAV  
Tel.: 061/691 72 13  
Postfach 538  
4016 Basel  
5056 Attelwil, Postf.

ASAV/SGFL  
Tél.: 061/691 72 13  
C.P. 538  
4016 Bâle  
5056 Attelwil, C.P.

ASAV/SGFL  
Tel.: 061/691 72 13  
CP 538  
4016 Basilea  
5056 Attelwil, CP

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
weitere Verfügungen im/bei: \_\_\_\_\_  
Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

## Über uns:

Die Schweizerische Gesellschaft für Lebenshilfe SGFL wurde im April 1989 als gemeinnütziger und konfessionell neutraler Verein von Bernhard Bosshart gegründet.

Zweck und Ziel des Vereins ist es, jeden mit Ratgebern und Verfügungsunterlagen zu unterstützen.

Wir helfen Betroffenen und/oder Patienten bei

der Erstellung und Vollstreckung der Patientenverfügung bzw. des letzten Willens, zum Schutz der Persönlichkeit und der Unversehrtheit des Leibes.

Die SGFL plant, erteilt Rat und bietet Unterstützung und Hilfe bei der Realisierung diesbezüglicher Anliegen. Ein Wille kann nur dann respektiert und durchgesetzt werden, wenn er niedergeschrieben wurde.



# «Wer ist die SGFL»

Im Falle schwerster Behinderung beispielsweise, oder bei Bewusstseinsverlust eines schwer erkrankten oder verunfallten Patienten oder bei einem plötzlichen Schlaganfall.

Die folgenden Dokumente sind erhältlich:

- **Verfügungsausweis** Postkartenformat A6
- **Verfügungsausweise** Kreditkartenformat A7
- **Verfügungsheft** A4

Als einzige Organisation in der Schweiz bietet die SGFL diese umfassenden Verfügungen in Deutsch, Französisch und Italienisch an. Einzelne Fachbücher stehen unterstützend zur Verfügung, sind jedoch zum Teil nur in Deutsch erhältlich.

Aus diesem Grund wurden Dokumente geschaffen, welche es ermöglichen den Willen rasch und klar erkennbar zu machen. So kann Ihr Wille durch nahestehende Personen und Angehörige sofort erkannt und durchgesetzt werden.

Nachfrage und Bedarf an diesen informativ beratenden Dokumenten steigt ständig an. Zunehmend setzen Ärzte, Spitäler, Alters- und Pflegeheime, aber auch Institutionen und Bestattungsunternehmen sowie Privatpersonen unsere Unterlagen ein. Mehr über die Ratgeber ab Seite 12.

**Disposizione medica** (Si prega di compilare a penna)

**Instruction/Carte mes dernières volontés**

**Verfügungs-Ausweis** (Bitte mit Kugelschreiber ausfüllen!)

zur Organspende  
Autopsie/Obduktion  
Bestattungsart

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_  
weitere Verfügungen im Falle: \_\_\_\_\_  
Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

ASAW/SGFL  
Tel: 061 9071 72 13  
CP 5016  
5016 Basle  
5016 Basle  
5016 Basle

**Documento Disposizione Ordinanza**

ATTENZIONE:  
Se non desiderate nessun tipo di pratica di una eventuale donazione di organi, vi preghiamo di spuntare la casella corrispondente.

Nome e Cognome: \_\_\_\_\_  
Indirizzo: \_\_\_\_\_  
Città/Località: \_\_\_\_\_  
Codice di residenza e Città/Prov.: \_\_\_\_\_

In caso di emergenza per favore fare pervenire il presente documento  
al medico curante o al medico di pronto soccorso.



# «Unsere Ratgeber»

Die nachstehend aufgeführten Ratgeberbroschüren und Unterlagen der Schweizerischen Gesellschaft für Lebenshilfe können bestellt werden:

- 1. Den letzten Willen verfügen? Legate? Aber wie? 12-seitige Broschüre im A5-Format. Eigenverlag**  
Enthält detaillierte Angaben zum Thema Legate bzw. vermögensrechtliche Aspekte des letzten Willens.
- 2. Erdbestattung oder Kremation? Organspende? - Eine Entscheidungshilfe 128 Seiten, A5 gebunden (nur Deutsch erhältlich)**



*Welche ist die umweltfreundliche Bestattungsart?*

- 3. Gesammelte Schriften von Sadhu Sundar Singh, 352 Seiten, gebunden**  
Etwas für das innere Leben, den inneren Frieden und für die Wahrheitssuchenden.



# «Unsere Verfügungen»



## Verfügungs-Ausweis A7 D/F / I

Die praktische und aktuelle Verfügung, im Kreditkartenformat. Ideal um auch in Notfällen Klarheit zu schaffen und vor allem ob Unversehrtheit des Leibes wesentlich ist oder nicht (2 Seiten).

**Disposizione medica** (si prega di compilare)

**Instruction/Carte mes dernières volontés**  
(Merci de bien vouloir remplir soigneusement)

**Verfügungs-Ausweis** (Bitte mit Kugelschreiber ausfüllen)

**zur Organspende  
Autopsie/Obduktion  
Bestattungsart**

**SGFL/ASAV**  
Tel.: 061/891 72 13  
Postfach 538  
4016 Basel  
5056 Attelwil, Post.

**ASAV/SGFL**  
Tel.: 061/891 72 13  
C.P. 538  
4016 Bâle  
5056 Attelwil, C.P.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
weitere Verfügungen im/bei: \_\_\_\_\_  
Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Eine Kopie dieser Verfügungen/Anordnungen befindet sich bei (Vert. Name, Vorname, Nachname, PLZ/Ort, Stasse, Telefon)

Im Notfall/Todesfall dringend zu benachrichtigen:  
Name, Vorname, Stasse, PLZ/Ort, Telefon

Ich bevollmächtige meine Anordnungen durchzusetzen und in meinem Namen zu handeln:  
Name, Vorname, Stasse, PLZ/Ort, Telefon

1) \_\_\_\_\_  
2) \_\_\_\_\_

Ort/Datum: \_\_\_\_\_ pers. Unterschrift: \_\_\_\_\_ Zeugen: \_\_\_\_\_

Erneuerung vorstehend festgelegter Willensausserungen:  
Ort/Datum: \_\_\_\_\_ pers. Unterschrift: \_\_\_\_\_

Schweiz: Großschickli für Lebenshilfe, SGFL, Postfach 538, 4016 Basel oder Bilo, 3059 Attelwil, Postfach Tel. 061/891 72 13, Fax 061/898 81 44, [zsm@schweiz-blutstiftung.ch](mailto:zsm@schweiz-blutstiftung.ch)

Diesen Ausweis stets auf sich tragen.

## Ausweis Verfügung Anordnung



- zur Organspende und Autopsie
- zur Bestattungsart
- als Patientenverfügung

**ACHTUNG:**  
Meine Verfügungen für den Todesfall oder bei allfälliger verminderter Urteilsfähigkeit befinden sich in \_\_\_\_\_ und/oder bei \_\_\_\_\_  
Alles was Gültigkeit hat, habe ich bei voller Urteilsfähigkeit unterschrieben.  
Alles was ich ausschliesse, habe ich zudem durchgestrichen.

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort \_\_\_\_\_  
Bürger-/Heimatort \_\_\_\_\_

**BITTE IM ERNST-/NOTFALL**  
 dem Arzt oder meinem Hausarzt;  
 meiner Vertrauensperson  
übergeben: \_\_\_\_\_

## Verfügungsausweis A5-6 D/F/I

Die Praktische und aktuelle Verfügung, inkl. Patientenverfügung im Postkartenformat für die Brieftasche (4 Seiten). Schafft Klarheit in Notfällen, damit Ihr Wille rasch, klar und vollständig erkennbar bleibt / ist.

## Verfügungen für den Todesfall A4 D/F/I

Das umfassende Werk, zur detaillierten Regelung aller nicht vermögensrechtlichen Anordnungen und Wünsche (32 Seiten/A4). Dieser Leitfaden hilft Verantwortung tragen bis über den Tod hinaus.



# «Weitere Publikationen»

Beachten Sie auch unsere aktuelle Website:

[www.schweiz-lebenshilfe.ch](http://www.schweiz-lebenshilfe.ch)

Hier erfahren Sie alles Wissenswerte, Interessante und Neue zum Thema. Sie finden die entsprechenden Informationen und Bestellformulare zu den jeweiligen Themen und Bezugsquellen.

Interessantes auch unter dem Titel «Du sollst nicht töten». Alles was Sie über Erdbestattung oder Kremation wissen möchten, finden Sie im anschließenden Kapitel. Unter «Kontakt / Wer wir sind» wird ausführlich zu Sinn und Zweck der SGFL und der Personen hinter dem Namen des Vereins Stellung genommen.



**Disposizione medica** (Si prega di compilare a penna)

**Instruction/Carte mes dernières volontés**  
Instruction/Anordnungs-Ausweis (siehe mit Kopiebesteller ausfüllen)

**Verfügungs-Ausweis** (siehe mit Kopiebesteller ausfüllen)  
 zur Organspende  
 Autopsie/Obduktion  
 Bestattungsart

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_  
 weitere Verfügungen im/bel: \_\_\_\_\_  
 Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

SGFL/ASAV  
 84, rue des 172 13  
 Pully/Genève  
 1211 Genève  
 0055 Anrufk. Post.

ASAV/SGFL  
 721, rue des 172 13  
 CP 100  
 1211 Genève  
 0055 Anrufk. CP

**Documento Disposizione Ordinanza**

per la decisione di esperti e familiari  
 per la firma della capoturno  
 per la decisione del governo

**ATTENZIONE:**  
 La presente disposizione in caso di morte di una persona è valida solo in rapporto al giudizio di morte in vita.

Nome e Cognome \_\_\_\_\_  
 Data di nascita \_\_\_\_\_  
 Stato e Nazionalità \_\_\_\_\_  
 Indirizzo \_\_\_\_\_  
 Luogo di residenza e Cristianità \_\_\_\_\_

Il nome di emergenza per essere contattato (eventuale documento di chi mi medico curante o il mio medico di famiglia) è \_\_\_\_\_  
 Il mio numero di telefono è \_\_\_\_\_



# «Bestellalon»

**D Bestellung** Diese Seite kopieren oder direkt einsenden an:

- \_\_\_\_\_ Expl. **Verfügungen für den Todesfall**, 32 Seiten, A4 geheftet, à Fr. 9.50\*
- \_\_\_\_\_ Expl. **Ausweis / Anordnung / Verfügung**, 4 Seiten, A6 gefaltet, à Fr. 3.00\*  
**zu Organspende, Obduktion, Bestattungsart, Patientenverfügung**
- \_\_\_\_\_ Expl. **Broschüre: Legate - aber wie?**, 12 Seiten, A5, kostenlos\*
- \_\_\_\_\_ Expl. **Verfügungs-Ausweis**, A7-Kreditkartengrösse, à Fr. 2.50\*
- \_\_\_\_\_ Expl. **Erdbestattung oder Kremation? Organspende?  
Eine Entscheidungshilfe**, 128 Seiten, A5 gebunden, à Fr. 14.80\*
- \_\_\_\_\_ Expl. **Gesammelte Schriften von Sadhu Sundar Sigh -  
etwas fürs innere Leben** übersetzt von Dr. F. Melzer, 352 Seiten, Fr. 27.20\*

\*Preise auf dem Stand vom November 2007. Änderungen vorbehalten.

**F Commande** à copier ou utiliser directement à:

- \_\_\_\_\_ Ex. **Mes dernières volontés**, 32 pages, carnet, A4, à Fr. 9.50\*
- \_\_\_\_\_ Ex. **Carte Mes dernières volontés / instructions  
Don d'organes et autopsie, genre de sépulture,  
mes souhaits en cas de mort**, 4 pages, A6 plié, à Fr. 3.00\*
- \_\_\_\_\_ Ex. **Broschüre: Legs? - Oui, mais comment faire?**, 12 pages, A5, gratuit
- \_\_\_\_\_ Ex. **Carte d'instruction m.d.v.**, A7-carte crédit, à Fr. 2.50\*

\*Nous nous réservons le droit de modifier les prix, prix valable Novembre 2007.

**It tagliando di ordinazione** copiare questa pagina o usarla direttamente:

- \_\_\_\_\_ Esempl. **Disposizioni in caso di morte**, 32 pagine, A4, à Fr. 9.50\*
- \_\_\_\_\_ Esempl. **Documento / Disposizione / Ordinanza**, 4 pagine, A6, à Fr. 3.00\*  
**Donazione di organi, necropsia e forma della sepoltura**
- \_\_\_\_\_ Esempl. **Dei legati? - Si ma come assegnarli**, 12 pagine, A5, gratuito
- \_\_\_\_\_ Esempl. **Disposizione medica**, A7 cred. card, à Fr. 2.50\*

\*Prezzi validi per il mese di Novembre 2007. Noi ci riserviamo se nessario il diritto di modificare i prezzi.

Wir danken Ihnen für die Weiterempfehlung unserer Ratgeber.  
Merci d'avance de recommander nos conseils et aides à la décision.

## **Rechnung an / facture à / Fattura a**

Name/Nom/Nome:	e-mail:
Vorname/Cognome/Prénom:	Tel.:
Strasse/Rue/Strada:	Fax:
PLZ+Ort/Lieu/Luogo:	Datum/Date/Data:
Unterschrift/Signature/Firma:	

# «Einfach Hilfe der SGFL»

**Aus unserem Alltag:** Ein älterer Mann musste in ein Genfer Spital eingeliefert werden. Seine Lebenspartnerin war vor einiger Zeit verstorben. Er hatte mit ihr in Partnerschaft Jahrzehnte zusammengearbeitet und gewohnt. Er war ihr Freund und ihre Lebensstütze. Das Geschäft wurde gemeinsam aufgebaut, verwaltet und die Finanzen beiderseits eingebracht. Sie übertrug auf ihn das Recht der Nutzniessung und des Wohnens. Allerdings nicht schriftlich. Das ging alles so lange gut, bis er ins Spital eingeliefert wurde. Sie war zuvor verstorben.

Als er nun im Spital war, packte ihre Nichte kurzerhand seine Koffer mit den persönlichen Sachen des im Moment im Spital

liegenden Mannes und brachte die Koffer dorthin, sprach «Hausverbot» aus und vernagelte die Zugänge von innen.

Persönliche Interessen am Vermögen der Tante liessen die Nichte den Schutz der Persönlichkeit, des persönlichen Gutes, des Vermögens, selbst der Kleider, sowie der Finanzen und des Wohnrechts des inzwischen leidenden, mittellosen und beinahe wehrlos gewordenen Lebenspartners missachten.

Ein ehrenamtlicher Mitarbeiter betreute diesen Mann, verhalf ihm zu einem Dach über seinem Kopf und stand ihm in rechtlichen Dingen, zusammen mit einem Juristen, in dieser dem Verzweifeln nahen Situation bei.



**Disposizione medica** (Si prega di compilare a pennino)

**Instruction/Carte mes dernières volontés**

**zur Organspende**  
**Autopsie/Obduktion**  
**Bestattungsart**

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_  
Hausarzt: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

**ASAV/SGFL**  
Tel. 0041 091 72 13  
CP 308  
4010 Dübendorf  
8300 Annaberg, CH

**SGFL/ASAV**  
Tel. 0041 091 72 13  
CP 308  
4010 Dübendorf  
8300 Annaberg, CH

**Documento**  
**Disposizione**  
**Ordinanza**

per la revocazione di organo e l'accesso per la tecnica della sepoltura, per il trattamento del cadavere

**ATTENZIONE:**  
La mia disposizione in caso di morte è di una semplice riduzione della mia capacità di gestione in favore di \_\_\_\_\_

Tutto ciò che ho scritto, lo ho fatto in piena libertà di giudizio, libero da ogni costrizione, per il più grande beneficio.

Nome e Cognome \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Città/Provincia \_\_\_\_\_  
Luogo di residenza o abitazione \_\_\_\_\_

In caso di emergenza per favore non cancellare il presente documento.  
Quali medico curante o il mio medico di base. Tel. \_\_\_\_\_  
Il mio numero di telefono \_\_\_\_\_



# «Einfach Hilfe der SGFL...»

Neben der Hilfe für Betroffene besteht unsere ehrenamtliche Tätigkeit jedoch noch aus weiteren vielseitigen Aufgaben:

- Öffentlichkeitsarbeit und Beratung von Hilfesuchenden.

- Einsatz für den Schutz der Persönlichkeit, für die Respektierung des festgelegten Willens und für die Unversehrtheit des Leibes im Falle von Behinderung, Krankheit oder Tod.

- Förderung der Zusammenarbeit mit anderen Organisationen, welche ähnliche Zielsetzungen verfolgen.

- Die SGFL plant, berät und verwirklicht selbst entsprechende Projekte.

- Die Vereinigung nützt

die vorhandenen administrativen, kreativen und technischen Erfahrungsschätze.

- Entwicklung und Herausgabe der erforderlichen Hilfsmittel und Ratgeber in allen drei Landessprachen.

- Beschaffung von Informations-, Ausbildungs- und Studienmaterial

- Die SGFL ruft auf: Verfügen Sie!

- Beratung bei Grenzfällen. Der «letzte Willen» kann nur dann befolgt und durchgesetzt werden, wenn dieser schriftlich festgelegt wurde.

Werden Sie Teil von der Schweizerischen Gesellschaft für Lebenshilfe. Als Gönner, Spender oder durch Ihr Legat.





**60  
MIN**

### **Kontaktadresse:**

SGFL - Schweizerische  
Gesellschaft für Lebenshilfe  
Postfach 538  
4016 Basel

Tel. 061 691 72 13  
Fax 061 683 81 44

## **Kontakt**

### **Online:**

[www.schweiz-lebenshilfe.ch](http://www.schweiz-lebenshilfe.ch)  
[info@schweiz-lebenshilfe.ch](mailto:info@schweiz-lebenshilfe.ch)

### **Konto:**

PC 40-28414-8